

ZMENA Č. 3.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

č. „SKHU/WETA/1901/1.1/206“, so skratkou
„SAAG Centrum“
v rámci
pre realizáciu projektu
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 23.11.2020 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**

Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

(ďalej len **EZÚS**) na jednej strane,
a

SaagScouting

Adresa: 93601 Šahy, SNP 14, Slovenská republika
Daňové číslo: 2023008614
Zastúpeného: Pál Zachar, predseda

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 5.5 článku 5
Úhrada príspevku EÚ vedúcemu prijímateľovi
horeuvedenej zmluvy sa mení a dopĺňa takto:

3. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

az „SKHU/WETA/1901/1.1/206“ sz.
„SAAG Centrum“
rövidítéssel jelölt projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program keretén
belül,

mely 2020.11.23-án az alábbi felek között jött létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program
keretén belül

(a továbbiakban, mint **ETT**)
és a

SaagScouting

Címe: 93601 Šahy, SNP 14, Szlovák Köztársaság
Adóazonosító szám: 2023008614
Hivatalos képviselője: Zachar Pál, elnök

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti
szerződés 5. cikke Az ERFA-hozzájárulás kifizetése a
Vezető kedvezményezett részére 5.5 pontja az
alábbiak szerint módosul:

Originálny text:

5.5 Príspevok EFRR bude hrađený výlučne v mene EUR a bude prevedený na nasledujúci bankový účet v EUR, ktorý uvádza vedúci prijímateľ:

IBAN číslo účtu	SK89 5200 0000 0000 1225 9060
SWIFT kód	OTPV SK BX
Názov banky	OTP Banka Slovensko, a.s.
Adresa banky	Štúrova 5, 813 54 Bratislava

Nový text:

IBAN číslo účtu	SK87 0900 0000 0051 8320 8084
SWIFT kód	GIBASKBX
Názov banky	Slovenská sporiteľňa a.s.
Adresa banky	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.

Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.

Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Eredeti szöveg:

5.5 Az ERFA-hozzájárulás teljesítése kizárólag euróban történik, és az alábbi, a Vezető kedvezményezett által feltüntetett bankszámlára kerül átutalásra euróban:

A számlaszám IBAN formátumban	SK89 5200 0000 0000 1225 9060
SWIFT kód	OTPV SK BX
A bank megnevezése	OTP Banka Slovensko, a.s.
A bank címe	Štúrova 5, 813 54 Bratislava

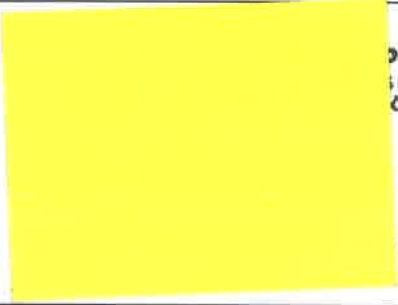
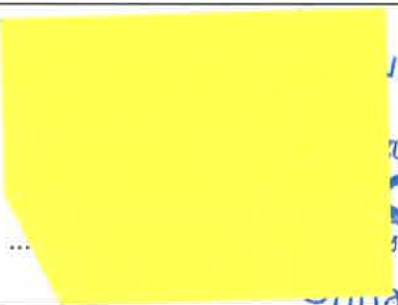
Új szöveg:

A számlaszám IBAN formátumban	SK87 0900 0000 0051 8320 8084
SWIFT kód	GIBASKBX
A bank megnevezése	Slovenská sporiteľňa a.s.
A bank címe	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.

Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.

A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>ŠAHY 3.11. 2021</p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>Tatabánya, 2021.11.09.</p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
 <p>outing 01 Šahy Č: 2023008614</p> <p>.....</p>	 <p>.....</p> <p>inaj-Váh TUS ETT Vág</p>
<p>Pál Zachar predseda / elnök</p>	<p>Ema Vasiová riaditeľ/igazgató</p>